

474573-2026 - Verseny

Németország – Műszaki szolgáltatások – Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

OJ S 130/2026 09/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

E-mail-cím: azv-weisser-schoeps@t-online.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

Leírás: Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

Eljárásazonosító: 019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65

Belső azonosító: 26019

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71356000 Műszaki szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Schöpstal

Irányítószám: 02829

Ország alegysége (NUTS): Görlitz (DED2D)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: Information zu den geforderten Eignungskriterien in den Vergabeunterlagen "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: Eignung zur Berufsausübung: Eigenerklärung über die Eintragung in einem Handels- oder Berufsregister bzw. Nachweis über die erlaubte Berufsausübung und Gewerbeanmeldung, Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft sowie Eintragung in der Handwerksrolle bzw. Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: 1. Referenzen in den letzten drei Geschäftsjahren zu vergleichbaren Leistungen mit folgenden Angaben: Objekt, Auftraggeber, Anschrift des Auftraggebers, Leistung, Ort der Ausführung, Ausführungszeit, Angabe ob der Auftragnehmer ein Hauptauftragnehmer, ARGE-

Partner oder Nachunternehmer war, sowie eine kurze Beschreibung der Leistung mit Menge und Einheit, der Auftragswert der gesamten Leistung und der eigenen Leistung, die für die Leistung durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer davon Anzahl/ Leitungspersonal, sowie Name des Auftraggebers, sowie Telefon/ E-Mail-Adresse des Auftraggebers. 2. Angaben des Bieters zu den in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräften gegliedert nach Lohngruppen bzw. nach Arbeitnehmern und Leitungspersonal Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: Umsätze der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre; Aussagen, dass kein Insolvenzverfahren o. vergleichbares Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde; Erklärung, dass das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet; weitere Erklärungen zur Zuverlässigkeit (entsprechend §§ 123 u. 124 GWB); dass das Unternehmen der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern sowie Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß nachkommt. Die Bieter sichert zu folgendes Fachpersonal für die technische Betriebsführung einzusetzen: - Abwassermeister; - Entsorger; - Elektriker (Starkstrom/MSR). Die entsprechende Fachkunde des eingesetzten Personals ist dafür nachzuweisen. Für den Elt/MSR-Fachmann kann auch über einen Dienstleistungsvertrag mit einem Fachbetrieb die erforderliche Fachkunde nachgewiesen werden. Die technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bieters ist im weiteren durch Erbringung folgender Kriterien mittels Auflistung bzw. Beschreibung nachzuweisen: - Nachweis einer regionalen Niederlassung, - Referenzen über Leistungen der letzten 3 Geschäftsjahre von vergleichbaren Leistungen - Vorlage Konzept für Qualitätssicherung und Zusammenarbeit mit Auftraggeber - Vorlage eines Nachweises der Qualifikation und Erfahrung des Personals, welches die Leistung erbringen soll, sowie der Reservekapazitäten im Falle des Ausfalls von Personal - Nachweis der Bereitschaft eines Saug- und Spülfahrzeugs mit ausreichender Leistungsstärke (mit Wintereinsatzmöglichkeit) - Angabe technische Daten - Nachweis der Bereitschaft eines Kamerafahrzeugs zur Untersuchung der Kanäle ab DN 100 sowie Schächte ab DN 400 - Nachweis der Vorhaltung von arbeits- und sicherheitstechnischen Ausrüstungen mit Auflistung - Nachweis Ortungs- und Signalnebeltechnik - Nachweis Absperr- und Pumpentechnik für Wasserhaltungen im Havariefall - Nachweis des ganzjährigen Bereitschaftsdienstes (telefonische Rufbereitschaft über 24 h pro Tag mit sofortiger Einsatzbereitschaft) Ein Dienstleistungsvertrag zur Erfüllung von Laborleistungen bis zum 31.01.2027 nachzuweisen. Eine Möglichkeit zur Erbringung eigener Laborleistungen besteht ebenfalls. Der Bieter muss selbst oder nachweisbar über Dienstleistungsverträge in der Lage sein, sämtliche Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten durchzuführen. Er muss genügend Reservematerial vorhalten oder dies über Verträge nachweisen können

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy - Offenes Verfahren nach § 15 VgV

A határonkon átnyúlóan alkalmazandó jog: -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

Bűnszervezetben való részvétel: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB.

Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Csalás: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB.

Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Korrupció: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB.

Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Súlyos szakmai kötelezettség-szegés: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB.

Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: § 21 des Arbeitnehmerentendegesetzes, § 98c des Aufenthaltsgesetzes, § 19 des Mindestlohngesetzes, § 21 des Schwarzarbeiterbekämpfungsgesetzes und § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Technischen Betriebsführung der Anlagen der AZV "Weißer Schöps"

Leírás: Die Betriebsführung umfasst die Kontrolle und Wartung sowie durchzuführende Maßnahmen hinsichtlich des Betriebes der Abwasseranlagen im Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes. Die Gesamtlänge der Freispiegelkanäle umfasst derzeit 118.581 m Hauptleitung sowie 25.925 m Grundstücksanschlüsse. Die Gesamtlänge der Druckleitungen beträgt derzeit 19.651 m. Im Freispiegel- und Druckrohrnetz sind 4.647 Schächte vorhanden. Die Gesamtzahl der Grundstücksanschlüsse beträgt ca. 3.400 davon sind 1.364 mit Grundstücksanschlussschächten ausgestattet. Zum Zeitpunkt des Beginns der geplanten Betriebsführung befinden sich insgesamt 57 Pumpwerke in Betrieb. Im Verbandsgebiet werden derzeit 3 Kläranlagen (Kapazitäten: 150 EW, 650 EW und 800 EW) betrieben. Im Einzugsgebiet sind ca. 10.000 Einwohnerwerte an die öffentlichen Abwasseranlagen angeschlossen.

Belső azonosító: LOT-0001

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71356000 Műszaki szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Es besteht die Möglichkeit, den Vertrag um maximal 5-mal jeweils 2 Jahre im gegenseitigen Einvernehmen zwischen dem Abwasserzweckverband und dem Bieter zu verlängern.

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Schöpstal

Irányítószám: 02829

Ország alegysége (NUTS): Görlitz (DED2D)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/01/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2031

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD)

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65/zustellweg-auswaehlen>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 10 Hét

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach §56 VgV.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet:

Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

Regisztrációs szám: keine Angaben

Postacím: Liebsteiner Straße 8

Város: Schöpstal

Irányítószám: 02829

Ország alegysége (NUTS): Görlitz (DED2D)

Ország: Németország

E-mail-cím: azv-weisser-schoeps@t-online.de

Telefonszám: 035825 899020

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Regisztrációs szám: keine Angaben

Postacím: Braustraße 2

Város: Leipzig

Irányítószám: 04107

Ország alegysége (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefonszám: 0341 9773800

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 019f3795-c812-4115-999e-ab5ef216b954 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 08/07/2026 14:16:34 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 474573-2026

HL S kiadás száma: 130/2026

A közzététel dátuma: 09/07/2026